



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/136
3 March 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 112 *b* повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/52/644/Add.2)]

52/136. Право на развитие

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Декларацию о праве на развитие¹, которую она провозгласила на своей сорок первой сессии, и отмечая, что Декларация представляет собой для стран и народов всего мира знаменательный и исполненный высокого смысла документ,

вновь подтверждая также закрепленную в Уставе Организации Объединенных Наций решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие,

ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года², где вновь подтверждается, что право на развитие есть универсальное и неотъемлемое право и неотъемлемая часть основных прав человека и что человек является главным субъектом процесса развития,

подчеркивая, что ориентированные на развитие подходы к поощрению прав человека, изложенные в Декларации о праве на развитие, являются важным вкладом в развитие и укрепление альтернативных подходов к поощрению и защите всех прав человека,

напоминая, что в целях содействия развитию следует уделять одинаковое внимание осуществлению, поощрению и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и рассматривать эти вопросы в срочном порядке, и признавая универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека

¹ Резолюция 41/128, приложение.

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

и необходимость обеспечения универсальности, объективности, беспристрастности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека,

напоминая также, что демократия, уважение ко всем правам человека и основным свободам, включая право на развитие, транспарентное и подотчетное управление во всех сферах общества, а также активное участие гражданского общества являются крайне важной частью необходимой основы для реализации целей социального и ориентированного на людей устойчивого развития,

ссылаясь на принципы, провозглашенные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию от 14 июня 1992 года³, и отмечая дискуссию на Генеральной Ассамблее в ходе ее девятнадцатой специальной сессии,

признавая, что в этой области достигнут ряд положительных результатов, но будучи глубоко обеспокоена тем, что общие тенденции в области устойчивого развития в настоящее время по сравнению с 1992 годом ухудшились,

сознавая, что Комиссия по правам человека продолжает рассматривать этот вопрос и что с 29 сентября по 10 октября 1997 года в Женеве была проведена вторая сессия Межправительственной группы экспертов, созданной Комиссией по правам человека в целях разработки стратегии осуществления и поощрения права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие, с учетом его комплексных и многосторонних аспектов, в целях дальнейшего расширения и осуществления права на развитие,

отмечая потребность в совершенствовании координации и сотрудничества в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в целях более эффективного поощрения и осуществления права на развитие,

признавая, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека призвано играть важную роль в деле поощрения, защиты и осуществления права на развитие, в том числе стремиться к обеспечению расширения с этой целью поддержки со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что устойчивый прогресс в направлении осуществления права на развитие требует эффективной политики в области развития на национальном уровне, а также справедливых экономических отношений и благоприятных экономических условий на международном уровне,

признавая, что осуществление Декларации о праве на развитие требует проведения эффективной политики в области развития и поддержки на международном уровне в форме эффективного вклада государств, органов и организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, занимающихся этими вопросами,

выражая озабоченность неучастием развивающихся стран в процессе принятия решений на глобальном уровне по вопросам макроэкономической политики, что имеет далеко идущие последствия для мировой экономики и негативно сказывается на осуществлении права на развитие в развивающихся странах,

подтверждая необходимость в деятельности всех государств на национальном и международном уровнях в целях осуществления всех прав человека и потребность в соответствующих механизмах оценки для обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие,

подтверждая также, что все государства должны поощрять установление, поддержание и укрепление международного мира и безопасности и с этой целью делать все возможное для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и для обеспечения использования высвобождаемых в результате эффективных мер по разоружению ресурсов в целях всеобъемлющего развития, в частности развития развивающихся стран,

³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение I.

отмечая, что аспекты Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, принятой на Конференции 13 сентября 1994 года⁴, Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, принятых на Встрече на высшем уровне 12 марта 1995 года⁵, Пекинской декларации и Платформы действий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин 15 сентября 1995 года⁶, и Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестки дня Хабитат, принятых на второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) в Стамбуле, Турция, 14 июня 1996 года⁷, имеют актуальное значение для всеобщего осуществления права на развитие в контексте поощрения и защиты всех прав человека,

подтверждая необходимость учета гендерного аспекта при реализации права на развитие, в частности путем обеспечения активной роли женщин в процессе развития,

выражая обеспокоенность тем, что по прошествии более чем десяти лет после принятия Декларации о праве на развитие как на национальном, так и на международном уровне все еще сохраняются препятствия для реализации права на развитие и что возникли новые препятствия для реализации провозглашенных в ней прав, включая, в частности, негативные последствия глобализации для права на развитие, особенно в развивающихся странах,

выражая обеспокоенность далее по поводу недостаточного распространения Декларации о праве на развитие, которая должна надлежащим образом учитываться в программах двустороннего и многостороннего сотрудничества, в национальных стратегиях и политике в области развития и в деятельности международных организаций,

рассмотрев записку Генерального секретаря о праве на развитие⁸, подготовленную во исполнение резолюции 51/99 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года,

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря;
2. вновь подтверждает важное значение права на развитие для каждого человека и всех людей во всех странах, особенно в развивающихся странах, как неотъемлемой части основных прав человека, а также тот потенциальный вклад, который его реализация могла бы внести в дело полного осуществления прав человека и основных свобод;
3. признает, что Декларация о праве на развитие¹ представляет собой связующее звено между Всеобщей декларацией прав человека⁹ и Венской декларацией и Программой действий² благодаря тому, что в ней дано целостное видение, обеспечивающее увязку экономических, социальных и культурных прав с гражданскими и политическими правами;
4. вновь заявляет о своей приверженности делу претворения в жизнь итогов Всемирной конференции по правам человека, на которой было подтверждено, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими;

⁴ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁶ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁷ A/CONF.165/14, глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁸ A/52/473.

⁹ Резолюция 217 A (III).

5. вновь заявляет также о том, что *устойчивый* прогресс в направлении осуществления права на развитие требует *эффективной* политики в области развития на национальном уровне, а также *справедливых* экономических условий на *международном* уровне;
6. подтверждает необходимость для государств сотрудничать в *целях* содействия, поощрения и укрепления всеобщего уважения и соблюдения всех прав человека и основных свобод для всех, *без каких бы то ни было* различий по признаку расы, пола, языка или религии;
7. подчеркивает, что права человека не следует использовать в качестве орудия протекционизма в торговле;
8. принимает к сведению важное значение, которое придает правам человека Генеральный секретарь в своих мерах и предложениях по реформе Организации Объединенных Наций¹⁰, и настоятельно просит его уделять первоочередное внимание вопросам поощрения и осуществления права на развитие;
9. призывает Комиссию по правам человека внимательно рассмотреть доклад второй сессии Межправительственной группы экспертов по разработке стратегии осуществления и поощрения права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие, с учетом его комплексных и многосторонних аспектов¹¹, принимая во внимание при этом выводы Рабочей группы по праву на развитие, учрежденной Комиссией по правам человека в ее резолюции 1993/22 от 4 марта 1993 года¹², и выводы Всемирной конференции по правам человека, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II);
10. отмечает усилия, предпринимаемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках ее мандата, и призывает ее и далее координировать различные мероприятия по осуществлению права на развитие;
11. отмечает также, что принимаемые меры по поощрению и осуществлению права на развитие должны быть более эффективными, и призывает Верховного комиссара продолжать изучение путей и средств реализации этой цели;
12. просит Верховного комиссара в рамках ее мандата продолжать предпринимать шаги по поощрению, защите и осуществлению права на развитие путем, в частности, использования опыта фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, связанного с деятельностью в области развития;
13. просит Генерального секретаря информировать Комиссию по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии и Генеральную Ассамблею на ее пятьдесят третьей сессии о мероприятиях по осуществлению Декларации о праве на развитие, проводимых организациями, фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также о выявленных ими препятствиях на пути осуществления права на развитие;
14. призывает все государства-члены приложить на национальном и международном уровнях дальнейшие конкретные усилия по устранению препятствий на пути осуществления права на развитие;
15. призывает Комиссию по правам человека и впредь представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет предложения о дальнейшем ходе работы по этому вопросу, в частности о практических мерах по осуществлению и укреплению Декларации о праве на развитие, включая всеобъемлющие и эффективные меры по устранению препятствий для ее осуществления, с учетом выводов и рекомендаций Всемирной

¹⁰ См. A/52/303 и Add.1.

¹¹ E/CN.4/1998/29.

¹² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3, (E/1993/23), глава II, раздел А.

консультативной встречи по вопросу об осуществлении права на развитие как одного из прав человека¹³, докладов Рабочей группы по праву на развитие и доклада Межправительственной группы экспертов по разработке стратегии осуществления и поощрения права на развитие;

16. отмечает, что пятидесятая годовщина *Всеобщей* декларации прав человека предоставляет международному сообществу идеальную возможность для оценки прогресса, достигнутого в:

- a) обеспечении свободы от страха и нужды как высокого стремления людей;
- b) содействии созданию мира, в котором признается достоинство, присущее всем членам человеческой семьи;

17. подтверждает в связи с вышеизложенным, что включение Декларации о праве на развитие в *Международный билль о правах человека*¹⁴ было бы вполне уместным шагом в контексте празднования пятидесятой годовщины *Всеобщей* декларации прав человека;

18. призывает все государства в рамках деклараций и программ действий, принимаемых на соответствующих международных конференциях, которые созываются Организацией Объединенных Наций, рассматривать аспекты поощрения и защиты принципов права на развитие, изложенных в Декларации о праве на развитие;

19. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

20. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят третьей сессии в рамках подпункта, озаглавленного "*Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод*".

70-е пленарное заседание,
12 декабря 1997 года

¹³ См. E/CN.4/1990/Rev.1.

¹⁴ См. резолюции 217 (III), 2200 A (XXI), приложение, и 44/128, приложение.